

T-fal®

ティファール スチームアイロン

## アルティメット / ターボプロ

FV68\* シリーズ



1820018072/01

## 目次

安全上のご注意.....	2	ジェットスチームを 使うときは.....	21
各部の名前とはたらき.....	7	パーチカルスチームを 使うときは.....	22
絵表示の見方と温度の関係.....	9	使い終わったら.....	24
衣類に表示されている 取り扱い絵表示.....	9	お手入れ.....	26
温度設定目安表.....	10	本体のお手入れ.....	26
水漏れ防止機能.....	11	かけ面のお手入れ.....	26
自動オフ機能.....	11	セルフクリーニング.....	27
ご使用前に.....	12	水あか防止バルブの クリーニング.....	30
使い方.....	14	故障かなと思ったら.....	32
ワンタッチスプレー (霧吹き)を使うときは.....	19	仕様.....	37
スチームアイロンとして 使うときは.....	20		

## 株式会社 グループセブ ジャパン

本社：〒107-0062 東京都港区南青山 1-1-1 新青山ビル東館 4F

お客様  
相談センター

0570-077772

ナビダイヤル® 受付時間：9:00～18:00(土・日・祝日・弊社休業日を除く)

部品注文  
センター


0570-086072


ナビダイヤル® 受付時間：9:00～18:00(土・日・祝日・弊社休業日を除く)

※ 商品により部品としての取り扱いのないものがございます。

## 安全上のご注意

- ご使用前にこの「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。また、本書はいつでも見られる場所に保管してください。
- ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくお使いいただき、ご使用になる皆様や周りの方への危害や損害を未然に防止するためのものです。誤った取り扱いをすると生じることが想定される内容を「警告」「注意」の2つに区分しています。いずれも安全に関する重大な内容ですので、必ず守ってください。

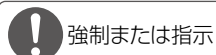
 **警告** 誤った取り扱いをしたときに、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容

 **注意** 誤った取り扱いをしたときに、人が損害を負う可能性及び物的損害が想定される内容

各注意事項には、「注意」「禁止」「強制または指示」を促す絵表示（記号）がついています。



発火注意



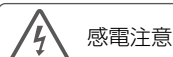
強制または指示



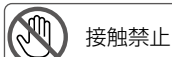
分解禁止



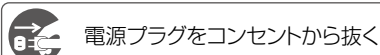
禁止行為



感電注意



接触禁止





電源プラグをコンセントから抜く





**警告**


 **電源は、一般家庭用 100V、50-60Hz を使用する**  
間違った電圧への接続は、アイロンに損害を与える可能性があり、保証は無効となります。

 **海外など、異なる電源電圧の地域で使用しない。**  
本製品は日本国内専用です。


 **ゆるんだコンセント、延長コード、テーブルタップなどは使用しない。電源コードを束ねたまま使用しない。**  
発火、故障の原因になります。


 **使用中、電源プラグ／電源コードが異常に熱くなるときは、直ちに使用を中止する**  
ショートや発火する恐れがあります。


 **修理技術者以外の方は、絶対に分解したり修理・改造は行わない**  
発火したり、異常作動してけがをすることがあります。


 **子供だけで使わせたり、乳幼児の手の届くところで使用しない**  
やけど・感電・けがをすることがあります。

 **濡れた手で、電源プラグの抜き差しをしない**  
感電の恐れがあります。

 **コンセントについて**  
● 単独でコンセントを使用する  
● 2口コンセントの場合は、片方の差し込み口を空けたままで使用する

 **電源プラグは根元まで確実に差し込む**  
差し込みが不完全の場合、感電や発熱による火災の原因になります。傷んだプラグ、ゆるんだコンセントは使用しないでください。

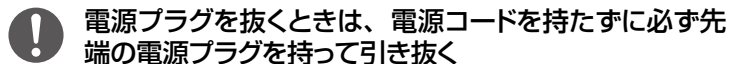
 **安全に責任を負う人の監視または指示がない限り、補助を必要とする人（子供を含む）には、単独で使用させない。**  
また、製品で子供が遊ばないように注意する  
やけど・感電・けがをすることがあります。

 **電源プラグのほこりなどは定期的に取りのぞく**  
プラグにほこりなどがたまると、湿気などで絶縁不良となり、火災の原因になります。プラグを抜き、乾いた布で拭いてください。

## 安全上の注意 (続き)



### 注意



電源プラグを抜くときは、電源コードを持たずに必ず先端の電源プラグを持って引き抜く

感電・ショート・発火の原因になります。



電源コードを差した状態で、アイロン本体から離れない



電源コードや電源プラグが傷んだり、コンセントの差し込みがゆるいとき、通電したりしなかったりするときは、使用しない

感電・ショート・発火の原因になります。



電源コードを傷付けたり、破損したり、加工したり、無理に曲げたり、引っ張ったり、ねじったり、たばねたりしない。また、重いものを載せたり、挟み込んだりしない

電源コードが破損し、火災・感電の原因になります。

損傷したコードの修理は弊社修理センターにご連絡ください。



熱いアイロンにコードを巻き付けない

ショート・発火の原因になります。



衣類を身につけたまま、アイロンやスチームをかけない

やけどの原因になります。



万が一、本製品を落としてしまったり、明らかな損傷があったり、水漏れしたり、正しく動作しない場合は本製品を使用しない。その際、本製品は分解しない

危険ですので弊社修理センターにご連絡ください。



本体を水につけたり、水をかけたりしない



アイロンは平たく安定していて熱に強い場所で使用する。また、アイロンを置くときは置く場所が安定していることを確認する



ジェットスチームトリガーを連続して速くひかない

湯滴漏れによるやけどの原因になります。



高温部（本体のかけ面など）には手を触れない

やけどの恐れがあります。

また、使用中あるいは使用直後は、絶対にコードがアイロンかけ面に触れないようにしてください。



使用時以外は電源プラグをコンセントから抜く

けが・やけど、絶縁劣化による感電・漏電火災の原因になります。



給排水時は、電源プラグをコンセントから抜く

感電の原因になります。



熱いスチームに触れない

やけどの原因になります。



アイロンかけの際は、アイロンを傾けたり、前後にはげしく動かさない

湯滴が出て、やけどの原因になります。



湿った衣類（霧吹きした衣類）は、ドライでアイロンかけをする

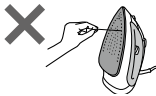
湿った衣類にスチームでアイロンかけをすると湯滴が出て、やけどの原因になります。

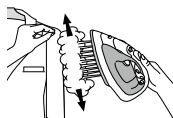
## 安全上の注意 (続き)

❗ 本製品には、回収・リサイクルできる材料を使っています。各地域のごみ収集所に出してください。

- ※ この製品は一般家庭用です。通常のご使用以外の目的に使用したり、業務用として使用するはおやめください。業務用使用、不適切な使用または使用方法を守らなかった場合に関して、製造者は一切の責任・保証を負いません。
- ※ 自分の体や生き物にスチームを使用しないでください。また、アイロン台によっては、透過したスチームや湯滴がやけどの原因になります。十分にご注意ください。
- ※ タンク内部の水滴について  
本製品は出荷前にスチーム噴射検査をおこなっているため、水タンク内に水滴が残っている場合がありますが、製品のご使用にはまったく問題はありません。

### お願い

アイロン内部にピンや針金を入れないでください。✕  故障の原因になります。

コートや毛足の長い衣類は、かけ面を離してスチームをかけてください。皮革製品・絹などには使用しないでください。  衣類を傷める原因になります。

高級品や特殊加工品などには、目立たない所にためしがけをしてください。

特にご注意ください ベルベット、アクリル、ナイロン、カシミアなど

市販のかけ面アタッチメントを取りつけて使わない

誤動作の原因になります。

本製品は必ず屋内で使用してください。

## 各部の名前とはたらき

### ジェットスチームトリガー

ジェットスチームやバーチカルスチームを使うときにひきます。

☞ 21 ページ「ジェットスチームを使うときは」

☞ 22 ページ「バーチカルスチームを使うときは」

### サーモスタットランプ

かけ面の温度が適温になると消灯します。

### 水タンク

### 温度設定ダイヤル

かけ面の温度を設定します。

☞ 16 ページ

### かけ面

### イージーコードシステム

アイロン本体からコードを遠ざけることにより、手元の衣類とコードのからみを軽減します。

### ワンタッチスプレーボタン

アイロンの先端から霧状の水を出します。 ☞ 19 ページ

### スチーム切り替えレバー (水あか防止バルブ)

レバーの位置を変えることで、スチームのオン/オフを切り替えたり、ターボスチーム (特に濃いスチーム) を出したりします。

☞ 16・17・20 ページ

また、水あか防止バルブは定期的にお手入れすることで、水あかが付くのを防ぎます。

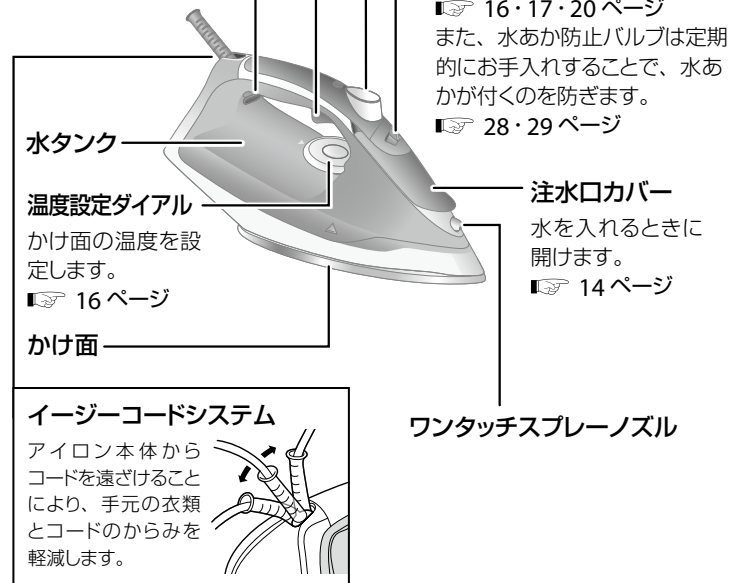
☞ 28・29 ページ

### 注水口カバー

水を入れるときに開けます。

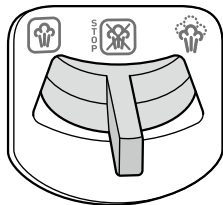
☞ 14 ページ

### ワンタッチスプレーノズル



## 各部の名前とはたらき (続き)

### スチーム切り替えレバー (水あか防止バルブ) について



スチームをオンにして、スチームアイロンとして使います。



スチームをオフにして、ドライアイロンとして使います。



ターボスチーム (特に濃いスチーム) を瞬間的 (5 秒未満) に出すときに使います。

(温度設定ダイヤルを「麻・綿」に合わせているときのみ使用可能)

## 絵表示の見方と温度の関係

### 衣類に表示されている取り扱い絵表示

(一部参考例)

繊維製品の絵表示				
衣類・布地の種類	アクリル、 ナイロン、 ポリエステル、 ポリウレタン、 アセテート等	毛・絹	麻・綿	アイロン かけは できません。
温度設定ダイヤルの位置	合成繊維	毛・絹	麻・綿	
かけ面の温度*	約 85 ~ 110℃	約 115 ~ 150℃	約 155 ~ 200℃	

その他「スチーム禁止」「あて布使用」などの絵表示以外に取り扱いに関する付記表記があれば、その表示に従ってください。

※ あくまでも、かけ面の平均温度であり、状況により温度は異なります。

### アイロンかけは順序よく

アイロンは熱くなりやすく冷めにくいので、アイロンかけは低温に適した布地から高温のものへと順番にかけます。

複数の繊維が混じている場合、最も熱に弱い繊維に温度をセットしてください。また、熱に弱い繊維 (合成繊維・絹・毛など) にアイロンをかけるときは、ためしがけをしてください。

※アイロンかけの前に衣類を分けておくと能率的です。







**注意**

念のために衣類の目立たないところでためしがけをすることをお勧めします。

## 絵表示の見方と温度の関係 (続き)

### 温度設定目安表

(温度設定ダイヤルの位置は、繊維の種類に合わせてお使いください)

繊維の種類	温度設定ダイヤルの矢印位置	スチーム切り替えレバー
合成繊維 (アクリル、ナイロン、ポリエステル、ポリウレタン、アセテート等)	●	 スチームをオフにして（ドライの状態）でお使いください。
絹	●●	 または  どちらでもお使いいただけます。 ※ ターボスチーム（特に濃いスチーム）を瞬時的（5秒未満）に出したいときは、レバーを「  」に押し倒します。 →詳細は 17 ページ
毛	●●	
麻・綿	●●●	

 :ドライゾーン  :スチームゾーン

## 水漏れ防止機能

かけ面のスチーム穴からの湯滴漏れを防ぐため、温度設定ダイヤルの位置が●にセットされているときは自動的にスチームが止まります。また●●にセットされているときは自動的にスチーム量を調節します。

### お願い

- 水漏れ防止機能は、スチームアイロン使用時に働く機能で、ターボスチームやジェットスチーム、パーチカルスチーム使用時には働きません。
- 17 ページを参照し、ジェットスチーム、パーチカルスチーム、ターボスチームを使用するときは、温度設定ダイヤルを「麻・綿」の位置にセットしてください。
- ジェットスチームやパーチカルスチームを連続使用する際は、少なくとも 4 秒間あけてください。また、ターボスチームを使用する時間は、5 秒未満にとどめてください。  
湯滴漏れの原因になります。

## 自動オフ機能

製品をご使用中、一定の時間使わずに放置すると、自動オフ機能が働き、かけ面への通電が止まります。

自動オフ機能が働いても、かけ面はすぐに冷えませんので、かけ面に触れないようご注意ください。

自動オフ機能が働いているときは、サーモスタットランプが点滅します。再び使用を開始するときは、サーモスタットランプが点滅しなくなるまでゆっくりアイロンを動かしてください。

### 自動オフ機能が働くまでの時間

アイロンを立てた状態	約 8 分
アイロンを寝かせた状態	約 30 分

## ご使用の前に

この取扱説明書をよくお読みください。

アイロンを加熱する前に、かけ面にラベルが貼られている場合は剥がします。

### 初めてアイロンをご使用になる際は…

以下の症状が出る場合がありますが、異常ではありません。ただし、症状がひどくなる場合は、すぐに電源プラグをコンセントから抜いてお客様相談センターにご連絡ください。

#### タンク内部の水滴について

本製品は出荷前にスチーム噴射検査をおこなっているため、水タンク内に水滴が残っている場合がございますが、製品のご使用にはまったく問題ございません。

#### かけ面と本体の間から白っぽい煙が出て多少臭いがしますが、異常ではありません

製造工程中に使われる樹脂に含まれている水分が熱を受けて蒸気となって出てくるため、煙と臭いが発生するものです。  
この煙は無害で、また数回ご使用いただくと出なくなります。

#### ごくまれにスチーム穴から粒や粉が出てくる場合がありますが、異常ではありません。

アイロン内蒸気発生タンクには、セラミックの表面加工が施されています。この表面加工の微量の粉がタンク内に残ってしまっているためです。初期のご使用の際には、10回ほどジェットスチームトリガーをひいて蒸気を出してからご使用ください。気になる場合はセルフクリーニングもおこなってください。(27ページ)ジェットスチームまたはバーチカルスチームをご使用の際は、湯滴漏れにご注意ください。

#### 初めてアイロンをご使用になる際や、長期間スチームをご使用にならなかった場合はセルフクリーニングをおこなってください。

27ページの「セルフクリーニング」を参照してください。

## ご使用にあたっての注意事項

#### スチームアイロンには、常温の水道水をご使用ください。

スチーム穴の詰まりや布地のシミの原因になることがありますので、リネンウォーターやミネラルウォーター、その他添加剤を加えた水などは使用しないでください。


#### のりづけやスプレーは、必ずあて布をしてアイロンをかけてください。

のりづけ(スプレーのりも含む)、柔軟剤のすすぎ残り、すべりを良くするスプレーなどはかけ面の汚れ(こげつき)だけでなく、大切な布地の汚れにもつながります。そのような場合は必ずあて布をしてアイロンをかけてください。

#### 温度設定は正確にしてください。

9ページの「絵表示の見方と温度の関係」を参照して、必ず繊維に合った温度設定をしてください。複数の繊維が混じっている場合は、最も熱に弱い繊維に温度をセットしてください。正しい温度設定をしないとかけ面の汚れ(こげつき)や衣類を傷める原因になります。

#### ドライアイロンとして使うときや、バーチカルスチームを使うときは、スチーム切り替えレバーを「」にしてください。

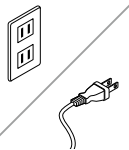
「」にしていると湯滴漏れの原因となり、やけどをする恐れがあります。


# 使い方

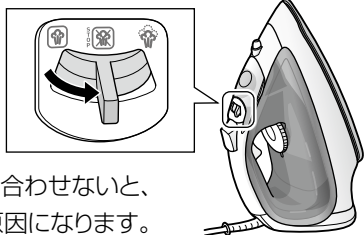
## 1 水タンクに水を入れます。

(スチームやワンタッチスプレー (霧吹き) を使う場合のみ)

- ① 電源プラグがコンセントに接続されていないことを確認します。



- ② スチーム切り替えレバーを「」に合わせます。



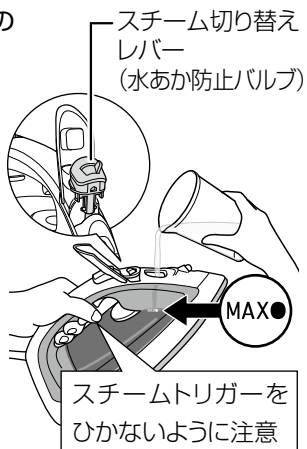
※ 給排水中は「」に合わせないと、水漏れ・湯滴漏れの原因になります。

- ③ 注水口カバーを開け、水タンクのMAX マークまで水を入れます。

※ スチーム切り替えレバー (水あか防止バルブ) がセットされていることを必ず確認してください。

※ 水は MAX より入れすぎないように注意してください。水漏れの原因になります。

※ 電源プラグ、コード、アイロン本体に水がかからないようご注意ください。



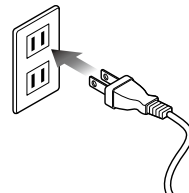
- ④ 注水口カバーをしっかりと閉めます。



注意

- 本製品は、常温の水道水を使用して動作するように設計されていますが、定期的にセルフクリーニング (27 ページ「セルフクリーニング」) をおこなってください。
- スチーム穴の詰まりや布地のシミの原因になることがありますので、リネンウォーターやミネラルウォーター、その他添加剤を加えた水などは使用しないでください。
- 注水時、ジェットスチームトリガーをひかないでください。水漏れ、湯滴漏れの原因になります。

## 2 電源プラグを100Vのコンセントに差し込みます。



## 使い方 (続き)

### 3 温度設定ダイヤルとスチーム切り替えレバーを

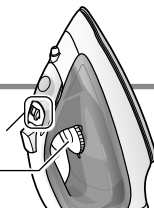
温度設定ダイヤルの位置は、必ず 10 ページをご覧ください。繊維の種類に

### セットします。

合わせてお使いください。

スチーム切り替えレバー

温度設定ダイヤル



	ドライアイロンとして使うとき	スチームアイロンとして使うとき
スチーム切り替えレバー	「」マークに合わせます。 	「」マークに合わせます。 合成繊維・絹には、スチームアイロンとしては使えません。 
温度設定ダイヤル	「合成繊維」「毛・絹」「麻・綿」いずれかにセットします。 	「毛・絹」または「麻・綿」にセットします。「合成繊維」にセットすると湯滴漏れやシミの原因となります。 

この位置にダイヤルを合わせます。

	ジェットスチームを使うとき	バーチカルスチームを使うとき
スチーム切り替えレバー	「」・「」マークの、いずれかに合わせます。 	「」マークに合わせます。 
温度設定ダイヤル	「麻・綿」の位置にセットします。「合成繊維」または「毛・絹」にセットしていると湯滴漏れやシミの原因となります。 	「麻・綿」の位置にセットします。「合成繊維」または「毛・絹」にセットしていると湯滴漏れやシミの原因となります。 

※ ターボスチーム (特に濃いスチーム) を出すときは、温度設定ダイヤルを「麻・綿」に設定し、レバーは「」に押し倒します。(指を離すとレバーは自動的に中央に戻り、スチームはオフの状態になります)

※ ターボスチームの使用時間は 5 秒未満にとどめてください。5 秒以上使うと湯滴漏れやシミの原因になります。

#### お願い

かけ面は熱くなりませんが、「Min」でも通電しているので、使用時以外は電源プラグを抜いてください。



#### 注意

- 温度設定ダイヤルを「合成繊維」にセットしたときや、10ページ記載のドライゾーンの繊維 (合成繊維、絹) にアイロンをかけるときは、スチーム切り替えレバーを必ずドライ「」にセットしてください。セットしないと、湯滴漏れやシミ・繊維の傷みの原因になります。
- 温度設定ダイヤルがかたい場合は、スチーム切り替えレバーをドライ「」に合わせてください。

## 使い方 (続き)

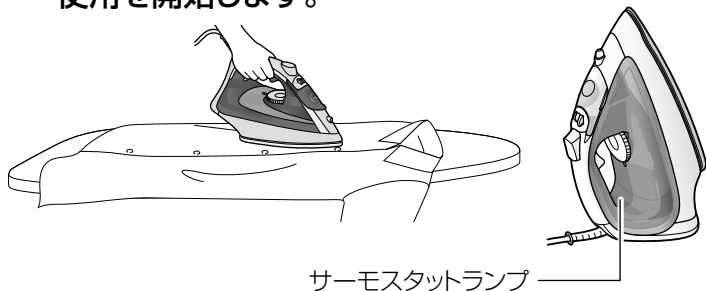
長期間スチームをご使用にならなかったときは…

以下の手順で、スチーム穴と内部に付着したほこりなどを排出してください。

- 1 温度設定ダイヤルを「麻・綿」にセッします。
  - 2 サーマスタートランプが消えたら、かけ面を下にしてアイロンを浮かし、ジェットスチームトリガーをひいてスチームを出します。
- ※ 初めてご使用になるときはアイロンの温度を調節してからスチームが出るまで多少時間がかかることがあります。その場合、ジェットスチームトリガーを10～15回程ひいてください。かけ面より湯滴が落ちることがありますのでご注意ください。



- 4 サーマスタートランプが消えたら、使用を開始します。



### ■ ワンタッチスプレー（霧吹き）を使うときは

ワンタッチスプレーボタンを押すと、ワンタッチスプレーノズルから霧状に水が出ます。ドライアイロンとして使用しているときでも、水タンクに水が入っていれば使えます。




- ※ 使い始めは出にくいことがあります。  
その場合、ワンタッチスプレーボタンを10～15回程押ししてください。

**!** 注意 絹にはスプレーしないでください。布地を傷めることがあります。


## 使い方 (続き)

### ■ スチームアイロンとして使うときは

- 温度設定を必ず「麻・綿」または「毛・絹」に設定してください。
- ターボスチーム（特に濃いスチーム）を出すときは、温度設定ダイヤルを「麻・綿」に設定し、レバーは「」に押し倒します。（指を離すとレバーは自動的に中央に戻り、スチームはオフの状態になります。必要に応じてスチームをオンにしてください）
- 初めてご使用になるときはアイロンの温度を調節してからスチームが出るまで多少時間がかかることがあります。
- スチームを出すときは、サーモスタットランプが消えていることを確認してください。
- ターボスチームの使用は 5 秒未満にとどめてください。5 秒以上使うと湯滴漏れやシミの原因になります。
- アイロンかけの途中で注水した場合は、かけ面の温度が下がっていますので、設定温度まで達してサーモスタットランプが消えてから、アイロンをかけてください。
- スチーム量は設定温度に合わせて自動調整されます（水漏れ防止機能）。



注意


- 温度設定を「合成繊維」または「毛・絹」に設定しているときは、レバーを「」に押し倒さないでください。湯滴漏れの原因になります。
- 使用中スチームや、万が一漏れた湯滴でやけどしないように、アイロン台下に体（足や太もも）がこないように注意してください。
- アイロン台によっては、透過したスチームや湯滴でやけどの原因になります。十分に気をつけてください。

### ■ ジェットスチームを使うときは

ジェットスチームトリガー

一度にたくさんのスチームを出したいときは、ジェットスチームトリガーをひいてください。強力なスチームは、がんこなシワ取りに効果があります。



- 温度設定を必ず「麻・綿」に設定してください。
- サーモスタットランプが点灯したら、消えるまで待ってから使用してください。
- ジェットスチームを使うときは、水タンクに水を入れてください。
- 連続使用するときは少なくとも 4 秒間あけてください。湯滴漏れの原因になります。
- スチーム切り替えレバーを「」に設定していても、水タンクに水が入っていて温度設定が「麻・綿」であれば、ジェットスチームは噴射されます。



注意

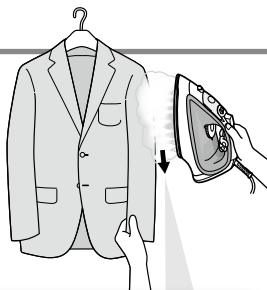
- 温度設定を「合成繊維」または「毛・絹」に設定しているときは、ジェットスチームを使用しないでください。湯滴漏れやシミの原因になることがあります。
- 自分の体や生き物にスチームを使用しないでください。また、アイロン台によっては、透過したスチームや湯滴でやけどの原因になります。十分に気をつけてください。

## 使い方 (続き)


### ■ バーチカルスチームを使うときは

衣類をハンガーにかけて、布地のシワ取りをしたい部分を片手でピンと引っ張ります。

衣類をハンガーにかけたままシワを取ったり、カーテンのシワを取りたいときに使います。



ジェットスチームトリガーを繰り返しひきながら、アイロンを上から下に移動させます。

- 温度設定を「麻・綿」にセットしてください。
- サーマスタットランプが点灯したら、消えるまで待ってから使用してください。
- バーチカルスチーム量が減ってきたら、一度アイロンを水平にし、再度バーチカルスチームを使用してください。
- 水量が少ないと出にくくなります。
- 連続使用するときは少なくとも 4 秒間あけてください。湯滴漏れの原因になります。
- スチーム切り替えレバーを「」に設定していても、水タンクに水が入っていて温度設定が「麻・綿」であれば、バーチカルスチームが使用できます。

### ! 注意


- 温度設定を「合成繊維」または「毛・絹」に設定しているときは、バーチカルスチームを使用しないでください。
- 衣類を身につけたまま、アイロンやスチームをかけないでください。やけどの原因になります。
- スチームは非常に高温なので衣類は必ずハンガーにかけてください。
- 布地を引っ張る際は手にスチームがあたらないようご注意ください。

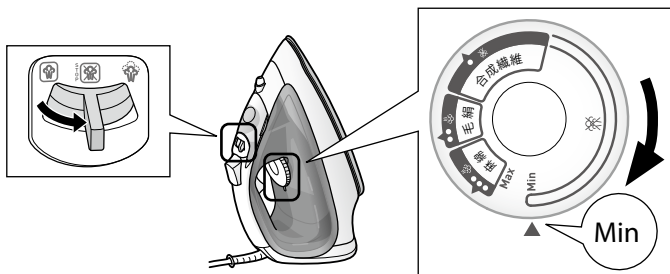
### お願い

熱に弱い繊維が焦げるのを防ぐためアイロンを衣類から数センチ離してください。

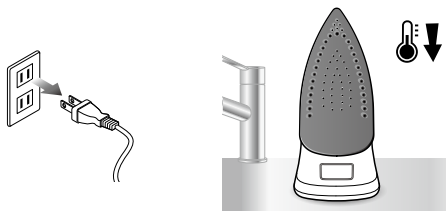
# 使い終わったら

**お願い** 必ず水タンクから水を捨てて保管してください。水を入れたまま保管すると、水漏れの原因になることがあります。

- 1** 温度設定ダイヤルを「Min」に、スチーム切り替えレバーを「」にセットします。



- 2** 電源プラグを抜き、かけ面が冷めるのを待ちます。



**!** 注意 サーマスタットランプが消えていることを確認してから電源プラグを抜いてください。

- 3** アイロンのかけ面が冷めたら、水タンクの水を捨てます。

※ タンクの構造上、完全に水を抜くことはできませんが、少量の水の残留は、製品保管上問題ありません。

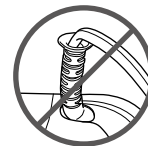



- 4** 平らで安全な場所に立てて収納します。

かけ面のキズ防止、水漏れ防止のため、必ず立てた状態で保管してください。



※ コードの根元が過度に折れ曲った状態でアイロンを保管しないようにしてください。



- !** 注意
- スチーム切り替えレバーを「」にセットしていなかったり、かけ面が冷める前に水を抜こうとすると、湯滴漏れの原因になりますのでご注意ください。
  - アイロンは冷めてから、立てた状態で保管してください。

# お手入れ

**！ 注意** 水道水でしかアイロンを洗わないでください。

お願い

- アイロンの電源プラグを抜き、冷めるのを待ってからお手入れしてください。
- 研磨剤やシンナー、ベンジンは使用しないでください。

## 本体のお手入れ

やわらかい布で拭いてください。

がんこな汚れには濡らした布に中性洗剤を含ませてこすり、拭き取ってください。



## かけ面のお手入れ

汚れが付いたときはすぐに取りってください。そのまま放置すると、汚れが取れにくくなり布地を汚す恐れがあります。

また、汚れが付いていると、かけ面のすべりを悪くします。


かけ面は、ぬるま湯を含ませたナイロンスポンジで定期的に掃除してください。

頑固な汚れには、アイロンが冷めてから、よく濡らしたタオルの上にかけ面を下にして1時間程度置き、汚れをふやかします。その後、かたく絞った布でよく拭き取ってください。それでも汚れが取れない場合は、水を含ませたナイロンスポンジでこすってください。

## セルフクリーニング

目安：1か月に1回

アイロン内部にたまった汚れを取り除くため、セルフクリーニングをおこなってください。（使用する水質や、使用頻度にもよりますが、1ヶ月に1回の目安でおこなってください。）スチーム穴の目詰まり防止に効果的です。

**1** スチーム切り替えレバーを「」にセットします。

**2** 水タンクの MAX マークまで水を注ぎます。

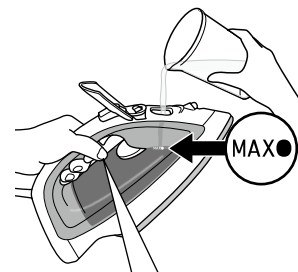
（14 ページ「水の入れ方」参照）

**3** 電源プラグをコンセントに差し込みます。

**4** 温度設定ダイヤルを「麻」にセットします。

**5** アイロンを立てた状態で、サーモスタットランプが消えるまで待ちます。

**6** サーモスタットランプが消えたら、電源プラグを抜きます。

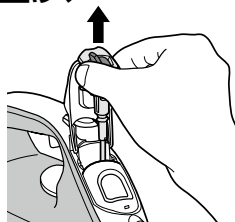


スチームトリガーをひかないように注意

## お手入れ (続き)

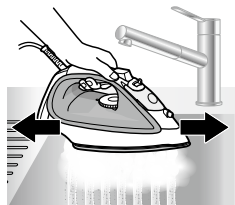
- 7** シンクなどでアイロンを水平に持ち、  
注水口カバーを開けて  
スチーム切り替えレバーを持ち上げ、  
水あか防止バルブを抜きます。

- このとき、水あか防止バルブ本体の先端を手で持たないようにしてください。
- スチーム切り替えレバーをドライ「☀」に合わせ、温度調整を Min にすると簡単に取り外せます。



- 8** 蒸気 (および不純物) がスチーム穴から排水されるまで、  
シンクの上でジェットスチームトリガーをひき  
ながら、アイロンを前後に軽く振ります。

- 十分に汚れをとりたい場合は、もう1度繰り返します。

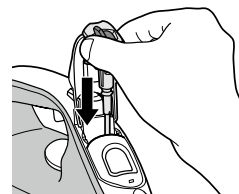


注意

- アイロン本体とかけ面の間から熱い蒸気やお湯が出ることがあります。十分にご注意ください。
- お湯が出た場合は、ジェットスチームトリガーを離し、アイロン本体を前後に軽く振りながら、お湯が止まるのを確認してから、アイロン本体を立ててください。

- 9** 十分に蒸気を排出したら、  
水あか防止バルブを元の  
位置にセットします。

カチッと音がするまで押して固定してください。



お願い

水あか防止バルブが完全にセットされていないと、アイロンは正しく作動せず、スチームが出ない、水漏れ、湯滴漏れなどの原因になります。お手入れの際は、忘れずセットしてください。


- 10** かけ面が冷めてから、  
やわらかい布でアイロンを拭きます。

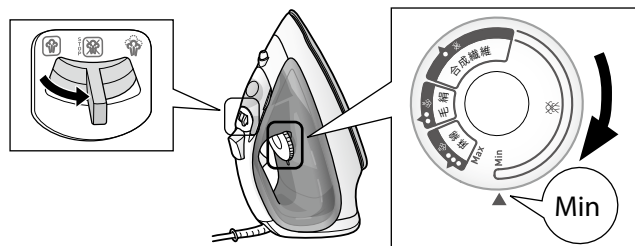
## お手入れ (続き)

### 水あか防止バルブのクリーニング

目安：数ヶ月に1回

水あか防止バルブを数ヶ月に1回の割合で掃除することで、いつも安定した最大限のスチーム効果が得られます。

- 1 温度設定ダイヤルを「Min」に、スチーム切り替えレバーを「」にセットします。




- 2 電源プラグをコンセントから抜き、かけ面が冷めるのを待ちます。

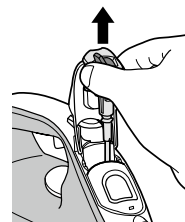
- 3 水タンクに入っている水を捨て、水タンクを空にします。

水が水タンクに入っている状態で4に進むと、かけ面から水が流れ出る場合があります。

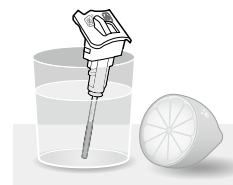


- 4 シンクなどの上でアイロンを水平に持ち、注水口カバーを開けてスチーム切り替えレバーを持ち上げ、水あか防止バルブを抜きます。

- このとき、水あか防止バルブ本体の先端を手で持たないようにしてください。
- スチーム切り替えレバーをドライ「」に合わせ、温度調整をMinにすると簡単に取り外せます。



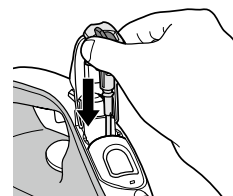
- 5 バルブの先端を3～5倍に薄めた酢、またはレモン汁に4時間程度浸します。



- 6 バルブの先端を水道水ですすぎ洗います。

- 7 水あか防止バルブを本体に戻します。

カチッと音がするまで押して固定してください。



### お願い



水あか防止バルブが完全にセットされていないと、アイロンは正しく作動せず、スチームが出ない、水漏れ、湯滴漏れなどの原因になります。お手入れの際は、忘れずセットしてください。

## 故障かなと思ったら

### 状況 アイロンが熱くならない



考えられる原因	対処方法
温度設定ダイヤルの位置が正しくない。	温度設定ダイヤルの位置を目的の繊維の位置に合わせてください。
きちんと電源プラグが入っていない。	電源プラグをきちんとコンセントに差し込んでください。
自動オフ機能が作動した。	サーモスタットランプの点滅が止まるまで本体をやさしくゆすってください。

### 状況 スチームが出ない、または十分ではない

考えられる原因	対処方法
初めて使用する。	初めて使用する場合、スチームが出るまで時間がかかることがあります。 → 27 ページ
スチーム切り替えレバーが「  」にセットされている。	スチーム切り替えレバーを「  」にセットしてください。
温度設定がスチームゾーンになっていない。	温度設定ダイヤルをスチームゾーンにセットしてください。→ 10 ページ
水タンクが空になっている。	水タンクに水を入れてください。
水漏れ防止機能が働いている。	温度設定ダイヤルを「麻・綿」に合わせてください。
スチーム穴が詰まっている、または長時間ドライのみで使用した。	水あか防止バルブを洗浄し、セルフクリーニングをおこなってください。 → 27 ページ

考えられる原因	対処方法
水あか防止バルブが汚れている。	水あか防止バルブをクリーニングしてください。→ 30 ページ
アイロンに水あかがたまっている。	水あか防止バルブをクリーニングし(→ 30 ページ)、セルフクリーニング(→ 27 ページ)をおこなってください。
水を入れずにドライのみを長時間使用した。	セルフクリーニング(→ 27 ページ)をおこなってください。


### 状況 水タンクに水を入れ終わったらかけ面からスチームが出た

考えられる原因	対処方法
スチーム切り替えレバーが「  」にセットされていない。	水タンクに水を入れるときは、スチーム切り替えレバーを「  」に合わせてください。
水あか防止バルブがきちんとセットされていない。	水あか防止バルブをきちんとセットしてください。

### 状況 水が漏れる

考えられる原因	対処方法
ジェットスチームトリガーの使用回数が多い。	ジェットスチームトリガーを連続使用する場合は、少なくとも4秒間あけてください。
温度設定ダイヤルを「合成繊維」または「毛・絹」にセットしているときに、ジェットスチーム、パーチカルスチーム、またはターボスチームを使用した。	ジェットスチーム、パーチカルスチーム、またはターボスチームを使用するときは、温度設定ダイヤルを「麻・綿」にセットしてください。

## 故障かなと思ったら (続き)

考えられる原因	対処方法
スチーム切り替えレバーを、5秒以上「  」にセットした。	ターボスチームを使用する時間は、5秒未満にしてください。
十分な温度になる前にスチーム、ジェットスチーム、パーチカルスチーム、ターボスチームを使用した。	サーモスタットランプが消えてからスチーム、ジェットスチーム、パーチカルスチーム、ターボスチームを使用してください。
水タンクに水を入れすぎた。	MAXライン以上は水を入れしないでください。
水タンクを空にせず保管した。	アイロンかけ後は、24ページを参考にして、必ず水タンクを空にしてから、立てた状態で保管してください。
注水口のふたをしっかりと閉めていない。	注水口のふたはしっかりと閉めてください。

### 状況 粒や粉などがかけ面の穴から出る

考えられる原因	対処方法
セラミックの粉 (12 ページ) か、水道水のミネラル分 (カルキ等) がたまり、排出された。	10 数回ジェットスチームトリガーをひいて蒸気を出すか、セルフクリーニング (27 ページ) でお手入れをしてください。

### 状況 スチーム穴から茶色の液体が漏れて布地にシミができる

考えられる原因	対処方法
化学物質が含まれている水あか除去剤を使用した。	水タンク内の水に水あか除去剤を入れないでください。
不適切な水を使用した。	セルフクリーニング (27 ページ) をおこない、14 ページを参照して常温の水道水を入れてください。
繊維が、スチーム穴にたまって焦げてしまう。	セルフクリーニング (27 ページ) をおこない、湿らせたスポンジでかけ面をきれいにしてください。定期的にもスチーム穴をクリーニングしてください。
スチーム穴、またはアイロンの本体とかけ面の間に繊維が堆積し、焦げついてしまっている。	ナイロンスポンジなどで、かけ面の汚れを取り除いてください。それでも改善せず、修理をご希望の場合は、修理センターにご連絡ください。

### 状況 かけ面が汚れる、または茶色くなり、布地にシミができる

考えられる原因	対処方法
設定温度が高すぎた。	<ul style="list-style-type: none"> <li>● かけ面の汚れを取り除いてください。</li> <li>● 10 ページの「温度設定目安表」を参照してください。</li> </ul>
布地に洗剤ののりが残っている。	<ul style="list-style-type: none"> <li>● のりを使用する場合は、あて布をしてください。(13 ページ)</li> <li>● かけ面の汚れを取り除いてください。</li> </ul>

※ かけ面のお手入れについては、26 ページを参照してください。

## 故障かなと思ったら (続き)

### 状況 かけ面にキズがついたまたは破損した

考えられる原因	対処方法
アイロンを立てずに金属製または凹凸のある台の上に放置、またはジッパーの上に使用した。	<ul style="list-style-type: none"> <li>● アイロンは常に立てた状態で保管してください。</li> <li>● ジッパー上の使用は避けてください。</li> <li>● かけ面の交換や修理が必要な場合は、修理センターにご連絡ください。</li> </ul>
研磨剤や金属パッドでかけ面を清掃した。	

### 状況 かけ面からゴミが出る

考えられる原因	対処方法
水あかがかけ面についている。	セルフクリーニング (27 ページ) をおこなってください。

### 状況 ワンタッチスプレーが出ない

考えられる原因	対処方法
水タンクに十分な水が入っていない。	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 水タンクに水を入れてください。</li> <li>● 最初はスプレーが出にくいことがあります。10 ~ 20 回ボタンを押してください。</li> </ul>

## 仕様

製品名	アルティメット / ターボプロ
電源	100 V ~ 50-60 Hz
定格消費電力	1400W
温度ヒューズ	257°C
本体サイズ (cm)	約 14.5 × 31.0 × 15.5
本体重量	約 1,375g
コード長さ	約 2.1m
タンク注水量	265mL

### 機能

イージーコードシステム	●
ワンタッチスプレー (霧吹き)	●
ジェットスチーム	●
バーチカルスチーム	●
水あか防止バルブ	●
エアークライドかけ面	●
オートクリーン加工	●
水漏れ防止機能	●
自動停止機能	●

※ 仕様、デザインは変更になることがありますので、ご了承ください。

Made in France

### 愛情点検 ●長年ご使用のアイロンの点検を!



#### こんな症状はありませんか

- 電源プラグ・コードに損傷が見られる。
- 使用中に電源プラグ・コードが異常に熱くなる。
- かけ面や取っ手が異常に熱い。
- 電源コードを動かすと通電したりしなかったりする。
- 焦げくさいにおいがする。
- その他の異常・故障がある。

#### ご使用中止

事故防止のため、使用を中止し、コンセントから電源プラグを抜き、必ずグループセブジャパン修理センターに点検・修理をご相談ください。